

?????? C-569/07

HSBC Holdings plc

???

Vidacos Nominees Ltd

????

The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(?????? ??? Special Commissioners of Income Tax, London
??? ??? ?????? ?????????????? ??????)

«?????? ??? – ?????????????? ?????? – ??????? ??? ?? 1,5 % ??? ???
????????????? ? ??????? ?????? ????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????
????? (“clearance service”)»

????????? ??? ??????????

????????????? ?????????? – ?????????? ??? ?????????? – ??????? ??? ??? ???
????????????? ??????????

(?????? 69/335 ??? ??????????, ??? 11, ??????? ??)

??.????? 11, ??????? ??, ??? ??????? 69/335, ??? ??? ?????? ?????? ??? ??????????????
??? ??? ?????????????? ???????, ??? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? 85/303, ???
??? ?????? ??? ?????????? ?' ??? ? ?????? ???????, ??? ??? ?????? ?????? ?????? ????.
????????? ??????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???.

??????, ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ??? ?????? ??????????????
????????????? ?????? ?????????? ????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???.

? ?????? ??????? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? «?????????», ??? ???? ?? ?????? ?? ?????? 12, ?????????? 1, ?????????? ?, ??
??????, ?????? ??? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 11, ?????????? ?, ??
?????? ?? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???
?????????, ??? ?? ??? 11, ?????????? ?, ??? 12, ?????????? 1, ?????????? ?, ??? ??????
?????? ?? ?????? «?????» ??? «?????????». ???????, ??????? ?????? ??????
????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ??????, ?? ??? ?????? ?????' ?????? ?????????? ??
????????????? ??????, ??? ??????, ??????? ?? ?? ????? 11, ?????????? ?, ?? ?????????? ??
????? ?????????? ?? ?? ?????? ???, ?????? ?? ?????? ??????. ???????, ? ??????????????
?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??
????? 12, ?????????? 1, ?????????? ?, ??????????. ??????, ? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????? ?? ??????????????, ??? ??????, ??? ?????????? ??????????????, ???????, ??? ?
????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????
??????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ???????.

??????, ???' ? ???? ? ?? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??
????????? ???????, ? ???? ?????? ?????? ?????????? ???????????, ??? ???? ?????? ?? ?????? 11,
????????? ?, ??? ?? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ???.

(?. ?????? 32, 34-38 ??? ??????.)

?????? ??? ?????????? (?????? ??????)

?? 1?? ??????? 2009 (*)

«?????? ??? – ?????????????? ?????????? – ??????? ?????? 1,5 % ??? ??
????????????? ? ??????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????
????? ("clearance service")»

???? ?????? C?569/07,

? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? 234 ??,
?? ?????? ?????? ?? Special Commissioners of Income Tax, London (?????? ??????), ??
?????? ?? 19?? ?????????? 2007, ? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? 24 ??????????
2007, ?? ?????? ??? ???

HSBC Holdings plc,

Vidacos Nominees Ltd

????

The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs,

?? ?????????? (?????? ??),

????????? ??? ??? C.W.A. Timmermans, ?????? ????????, J.-C. Bonichot, K. Schiemann, J. Makarczyk (???????) ??? L. Bay Larsen, ???????,

?????? ??????????: P. Mengozzi

?????????: K. Sztranc-Sawiczek, ??????? ????????????,

?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ??? ??' ?????????? ?????????? ?? 15?? ??????? 2009,

????????? ??? ?? ?????????? ??? ????????:

– ? HSBC Holdings plc, ?????????? ??? R. Norton, solicitor, ??? I. Glick, QC, ??? ??? D. Jowell, barrister,

– ? ?????????? ??? ??????? ??????????, ?????????? ??? ?? . Hall ??? I. Rao, ??? ??? ??? R. Thomas,

– ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ??? R. Lyal ??? M. Afonso,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? 18?? ??????? 2009,

?????? ??? ????????

???????

1 ? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 10 ??? 11 ??? ?????? 69/335/??? ??? ??????????, ??? 17?? ?????? 1969, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? (?? ??? . ??? . 09/001, ?. 20), ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? 85/303/??? ??? ??????????, ??? 20?? ?????? 1985 (EE L 156, ?. 23, ??? ????: ??????), ????? ??? ??? ?????? 43 ??, 49 ?? ? 56 ??, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????.

2 ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????, ??????, ??? HSBC Holdings plc (???: HSBC) ??? Vidacos Nominees Ltd, ???, ????????, ??? Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs (????????? ?????????? ???), ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? «stamp duty reserve tax» (???: SDRT), ???' ?????????? ??? ?????? 96 ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? 1986 (Finance Act 1986, ??? ????: N?? ??? 1986).

?? ?????? ???????

?? ?????????? ???????

3 ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ???????:

«?????????? ??? ?????? ??? ??????? ?????? ? ?????????? ??? ????? ?????????? ?????? ?????? ??
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??
??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??
????????? ??? ??????????.

[...]

????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????? ?????????? ??? ? ?????? ??? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ???
????? ??? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ???,
??? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????? ?? ?????????? ??? ??
????????? ?? ??? ?? ?????? ???».

4 ??? ????? 4 ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????
????????? ??? ?????? ??????, ?????????? ??????????, ?????? ???, ?? ??????
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??' ?????????? ??
????? ?????????? ??????.

5 ??? ?? ?????? 10 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? 4 ??????.

6 ??? ?? ?????? 11 ??? ??????:

«?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ????:

?) ?? ??????????, ????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ????, ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????, ????, ??? ?? ??
?????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ???.

?) ?? ??????, ?????????????????? ??? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????? ??
????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????? ??
????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??????????, ??? ?????? ?? ??????????, ????, ???
??? ??????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ??????
????????????? ????.»

7 ???, ??? ?????? ??? ?????? 12, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ??????, ???
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? 10 ??? 11 ????, ?? ?????? ??? ?????? ???
????????? «????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???'
????? ????.».

8 ??? ?????? ??? ?????? 7, ?????????? 1, ??? ??????, ??? 1?? ?????? 1984 ?? ??????
???? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????? ??? ?????? ?????? ??????, ?????? ??? ?????? ??????, ? ?????????? ?????? ??????????
?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????
????????? ?? ?????????? ?? 1 %.

? ? ? ? ? ? ?

9 ???' ?????????? ??? ?????? 87, ?????????? 1, ??? ??? ?? 1986, ?????????? ??????????
????? ? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? SDRT
????? 0,5 % ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ? SDRT ??? ?????????? ?????? ?

? ?????????? ? ?????????? ?? ? ?????? ? ?????????????? ??? ? ?????? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????? ?
???????????????, ??????? ?? ?? ???? 92 ?? ?? ?? 1986, ??????? ???.

10 ?? ????? 87, ?????????? 1, ??? ??? ??? 1986 ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ??
????????? ?????????? «????????????? ?? ??? ?????». ? ?????? ??? «????????????? ?? ??? ??
?????» ??????? ??? ??? 99 ??? ?? ??? ????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
«?????????????» ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????
????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ??????. ?? ?????? 86,
????????? 4, ??? ??? ??? 1986 ?????????? ??? ? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ???
??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????.

11 ?? ????? 96, ?????????? 1 ??? 2, ??? ??? ??? 1986 ??????:

«1. ??? ??? ?????????? ??? [...] ?????? 97 ??? 97? ???????, ? SDRT ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ????:

a) ?????? ??? ?????? A, ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???'
????????????? ???, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
??? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ???
????? ?????? ?????? ???

b) ?????? ??? ?? ??? ??????????, ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?
????????? ??? A ? ??? ??????, ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???', ???'
????????????? ???, ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?.

2. [...] ? ??????????, ???' ?????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ??
????????? ??? 1,5 %:

a) ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

b) ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????
?????.

c) ??? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ???.

12 ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????. ??????
?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????, ??? ?????? ?????? ???
????????????? :

«14.10 ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????
????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ??' ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? - ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????.

14.11 ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ???
?????????? ??????. ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????, ?????? ??
?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ???
?????? ??????????? ?? ??????????????), ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????????
??? ??? ?????? ??? ??? ???????????.

14.12 ? SDRT ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????..»

13 ??? ??? ?????? ??? ??????? ?????, ?? ?????? 90, ?????????? 5, ??? ??? ??? 1986
?????? ??? ??? ?????? ??????????, ???' ??????? ??? ?????? 87 ??? ?? ??? ??? ???, ???
??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ???????????.

14 ?? ????? 97? ??? ??? ??? 1986 ?????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????? ???
??????????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????, ?? ???????
?? ????? ?????????? ??? ? SDRT ?? ?????????? ???' ??????? ??? ?????? ??????. ?
?????? ??? ?????? 97? ??? ??? ??? 1986 ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ???
? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????
????????? ??? ???????????. ?????? ?????? ? ?????? ?????? ???????, ?? ?????? ?????????? ???
SDRT ???????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ???
????? ?????? ? ?????? (??? ???????????, ??? ??? ?????? ?????? ? ?????? ???' ???????
??? ?????? 96, ?????????? 1, ??? ??? ??? 1986), ??? ?? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? 96 ??? ??? ??? 1986. ?? ?? ??????, ?????? ?????????? ???
????????? ?????, ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? 0,5 %, ???
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ???????????.

15 ?? ????? 97, ?????????? 4, ??? ??? ??? 1986 ?????????? ??? ?? ??? ??? ???
??? ??? ??? 1986 ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? «????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????», ??? ?
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ??? ?????? ???
??? ?????????? ??? ?????? 97, ?????????? 6, ??? ??? ??? 1986 ??? ?
????????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ???.

? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ???

16 ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?, ?????????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? HSBC ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? Crédit commercial de France (??? ????:
CCF), ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??? ??????, ??
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

17 ??? ??? ??????????, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? CCF, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? HSBC ?????? ??? ?????? ???
????????? ???' ?????? ??? ?????? ??? HSBC ?????? ??? ?????? ??? CCF.
????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
CCF ? ?????? ???, ? HSBC ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????. ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? HSBC ?????? ???
?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? sociéte interprofessionnelle pour la compensation

- ??? ???? Sicovam, ??? ?????????? ??????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???.
 - ??? ??? CREST, ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ???.
 - ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? HSBC ?? ??? ???
????????? ??? ??????????.

18 ? HSBC ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??
Sicovam ??????? SDRT. ?? ??????? ??????????, ? ??????? ?? ??? ?????????????? ???????
??? ?? ?? ?????? ??????? ?????????????? ??? ??????? ??????? ??????? ???????.

19 ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? CCF ??????? ?? HSBC ????.
«?????????? ?? ????. ??» ????. ?? ?????? ?? ??????? ?? 99, ??????????? 3, ????. ???.
1986. ????. ????. ?????? ???. ???. ??????? ???. ??????? ???. ???????, ????. ???.
????? ???. ??????? ???. ???????, ????. Vidacos Nominees Ltd, ?????????? ???. Sicovam
???. ???. ???????, ???????, ???'. ??????? ???. ??????? 96, ?????????? 1 ???. 2, ???.
???. ???. 1986, ? SDRT ?? ??????? ???. 1,5 % ???. ?????? ???. ?????? ???.
?????. ???????, ????. ?????? ???. ?????? ???????, ????. ????. ?????? ???. ?????? ???.
?????. ?????? ???. ?????? ??????? ???. ?????? SDRT. ?????? ???. ?????? ???????, ???.
?????. ?????? ???. ?????? ??????? ???. ?????? ???. ?????? 0,5 %.

20 ????? ?????????? ??? ?? ??????? ????? ??????????????, ?? ??????? ??? CCF ????????? ??
?????????? 255 607 131 ??????? ??? HSBC ??? ?? Sicovam. ??? ?? ??????? ??????, ???
?? 105 ???????????, ??? ?? 41 % ??????????? ??? ?? Sicovam ??? ??????????
?????????? ?????????????????? ??? ?? ??????????? ??? ?? ??????????? ??? ?? ?????????????? ???
?????????. ?? ?????????????? ??? ?? ??????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? CREST
?????????? ?? SDRT ????? ??????? ?????????? ??? 0,5 %.

21 ??? ??????, ? HSBC, ?? ??????? ??? ?????? ?????????????? ???????? ?? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ???
?? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? . ??????, ?????? ?? ?????? ??? HSBC ??
????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? Sicovam, ?? ?????? ??
????????? ?????? ?????????? ??? ??? Sicovam ?????????? ???, ??? ?????? ???
????????? ?????? ?????????? , ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ??? ?????? . ?????? ??
????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? SDRT ?? ?????????? ????? 1,5
%, ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ???
????????? ??? HSBC, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? Sicovam, ?? ?? ???
????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? 1,5 % ?????????? ?? ??? ??? ?? ???
????????? ??????.

22 ? HSBC ??????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? 1,5 % SDRT
??? ??? ?????????? ??? ??? Sicovam ??????. ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
??? ??? ?????????? ???, ? HSBC ?????? ??????? ?????? ??? Special Commissioners.

23 ???? ??? ?????????????? ??????, ?? Special Commissioners ??????????? ?? ????

????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ??????:

«????????? ?? ????? 10 ? ?? ????? 11 ??? ?????? [...] ? ?? ????? 43 ??, 49 ?? ? 56 ?? ?
????????? ??? ????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? (??? ????: ??? ?????? ????) ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ??? ?????? ??? ??????
????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? 1,5 % ??????:

1) ??? ?????? (??? ????: ??? A) ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????? ?????? ?????? (??? ????: ??? ??????), ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? (???
????: ?????? ?????? ???), ?? ?????????? ?????? ??? ?????? A ??? ?????????? ??
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???.

2) ?? ?????? ??? ?????? B ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ????
????? A ????:

?) ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ????

?) ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???'
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????- ???

?) ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ????

3) ? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ??????????, ?? ????:

?) ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? (? ????
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
????? ??????), ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ??? ?? ???
????????? ?????? ???, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? 0,5 % ??? ?????????? ???
??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ???.

?) ??? ?? ?????????? ? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ????
????????? ??, ?????????? ??? (????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???) ??
????????? 1,5 % ??? ?? ??? ?????? ?????? ? (????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???)
????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? 1,5 % ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ? (?? ???? ??? ??????) ?? ?????????? 1,5 % ??? ?? ??? ?????? ??? ??????
??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? (?? ???
????????? ??? ?? ??? ??????) ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

?) ? ?????? ?????? ?? ??????, ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
????? ??? ?????? ??, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ??, ?? ?????? 0,5 % ??? ?? ??? ??????????. ? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? (?? ?????? ??? ?????? ???) ?? ?????????? ???
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?? ?????? ??? (?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???) ??
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

4) ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

?????? ?????? ??????, ?? ??? ???? ????? ??? ??? ?????????????????? ? ??????? ??????;»

??? ??? ?????????????? ??????????

24 ?? ?? ??????? ??, ?? ?????? ?????????? ?????? ???' ?????? ?? ? ??????? ??????,
???? ? ??????? ?? ?????? ??? ?????? ?????, ??? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? 10 ??? 11 ??? ??????,
????? ??? ??? ????? 43 ??, 49 ?? ? 56 ?? ? ?? ??? ????? ?????? ??? ?????????? ??????.

25 ???????????????, ??????????????? ??? ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???????????
??? ??????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????? (??., ??????, ?????? ??? 7?? ?????? 2007,
C?178/05, ?????? ??? ?????, ?????? 2007, ?. I?4185, ????? 31).

26 ??? ??? ?????? ?? ??????????, ??? ???? ?????? ?????????? ???????????
????????????? ?? ?????????? ???????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ???
????????? ?? (??., ??????, ?????? ??? 13?? ?????????? 2001, C?324/99, DaimlerChrysler,
????? 2001, ?. I?9897, ????? 32, ??? ??? 24?? ?????????? 2008, C- 257/06, Roby Profumi,
????? 2008, ?. I?189, ????? 14).

27 ?? ?????? ?????? ???, ??? ???? ?????? ??? ?????????????? ???????, ?? ??????????
????? ?? ?????????? ??? ????? ??????? ??? ???????.

28 ????? ??????, ?????? ? ?????? ??? ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ???, ?
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ? ??????
????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ???.

29 ??????, ? ?????? ??????, ???, ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??????
??, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ????? ??????????????
????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?,
????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????
?? ??? ?????? ??????. ?? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?????? 10 ??? 11 ??? ??????.

30 ?? ?????????? ??? ?????? 12, ?????????? 1, ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ???, ???
????????? ??? ?? ?????? 10 ??? 11, ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? (??. ?????? ???
?? ?????????? 1988, 36/86, Investeringsforeningen Dansk Sparinvest, ?????? 1988, ?. 409,
????? 9). ?? ?????? 12 ?? ?????? ??????????, ?????? ???, ??? ?????? 1, ??????
??, ??? «????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ???' ??????
? ???».

31 ??? ?????? ??? ?????? ?????, ?? ?????????? ??? SDRT ?????? ?????????? ??? ??
????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????
?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? . ??????, ??? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?????? 23 ??? ?????? ???, ?? ?????? ??? HSBC, ?? ??????

???????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
?? ?????? ??? CCF, ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????.

32 ???????? ? ???????? ??? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ???
??????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? . ???????, ? ??????
????? ??? ?????? ??' ?????? ??? ?????? ?????? ??' ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??????
????????? ?????????? (????????? ??? 15?? ?????? 2004, C?415/02, ?????????? ??? ??????????,
????????? 2004, ?. I?7215, ????? 32).

33 ???????, ? ??????? ?????????????????? ??? ?????? 11, ??????? ??, ??? ??????
????????? ??? «?????», ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????, ?????? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???
????????? ??? (????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????, ?????? 33).

34 ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????? 12, ?????????? 1, ???????
??, ??? ?????? ??? «?????????» ??? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? , ??? ??? ? SDRT ??
????????? ??? 1,5 % ?????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
«????? ?????????? ??????» («season ticket»), ?? ?????????? ?? ?????????? ???
????? 11, ??????? ??, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??
????????? ??? ?????? ?????????? , ??? ?? ?????? 11, ??????? ??, ??? 12, ?????????? 1,
????????? ??, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? «?????» ??? «?????????». ???????,
????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ???????,
? ?????, ?? ??? ?????? ???' ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? , ??? ?????,
????????? ?? ??? ?????? ?????? , ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ???,
????? ??? ?????? ?????? , ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ???.

35 ?????? ???, ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
?? ?????????? ?? ?????? «?????????», ??? ?????? ??? ?????? 12, ?????????? 1,
????????? ??, ??? ?????? , ??? ? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??????.

36 ??????, ??? ? SDRT ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? , ??? ??????,
??? ?????????? ?????????? , ??? ?????, ??? ?????????? ? ?????? ?????????? ???
????? 38 ??? ?????????? ???, ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???
?????????.

37 ?????? ??? ?????????? ?????? , ?????????? ???, ???' ? ?????? ?????? ??? ?
SDRT ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? , ? ?????? ???
????? ?????????? , ??? ??? ?????? ??? ?????? 11, ??????? ??, ??? ?????? , ???
????? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ??????.

38 ?????? ???, ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ? ?????? ??? ? ?????? ??? ?
????????? ??, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?' ??? ? ?????? ???, ???
? ?????? ??? ?????? ??? ?????? , ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????
?? ?????????? ??? ?????? ???.

?? ???? ?????????? ??????

39 ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ???

??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????? ??? ?????? ??????????????, ?' ???
?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????, ???
??????????.

??? ??? ?????? ??????, ?? ?????????? (???????) ??????????:

? ? ????? 11, ??????? ??, ??? ?????? 69/335/? ?? ??????????, ??? 17?? ??????
1969, ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????????????
?????????, ??? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 85/303/? ?? ??????????????, ???
10?? ?????? 1985, ??? ?? ?????? ??? ?????? ?' ??? ? ?????? ??????, ???
? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????? ??????.

(?????????)

* ?????? ??????????: ? ??????.